



Resonate Résonances

Name | Nom: _____

Organisation
Organization: _____

Rôle | Role: _____

An initiative of the New Brunswick Women's Council
Une initiative du Conseil des femmes du Nouveau - Brunswick

AGENDA | ORDRE DU JOUR

- 10:00 – 10:30
10 h à 10 h 30
Welcome & overview of the day
Bienvenue & aperçu de la journée
- 10 h 30 à 11 h 15
10:30 – 11:15
Bilan de la situation et se présenter
Taking stock & introductions
- 11:15 – 12:00
11 h 15 à 12 h
What are women telling us?
Quel est le message des femmes?
- 12 h à 13 h
12:00 – 1:00
DÎNER
LUNCH
- 1:00 – 2:00
13 h à 14 h
Strengthening our organizations
Renforcer nos organisations
- 14 h à 14 h 20
2:00 – 2:20
RÉSONANCES!
RESONATE!
- 2:20 – 2:50
14 h 20 à 14 h 50
Trauma Stewardship
Gérance du traumatisme
- 2:50 – 3:00
14 h 50 à 15 h
Closing
Ajournement



WHAT IS RESONATE?

Resonate is the New Brunswick Women's Council's first public engagement initiative. Through Resonate, the council wants women and organizations to identify which issues are the most pressing and what solutions they propose. We also want to know what challenges organizations are facing in their work to address issues and advance gender equality.

RÉSONANCES, C'EST QUOI?

Résonances est la première initiative d'engagement public du Conseil des femmes du Nouveau-Brunswick. À travers de Résonances, le conseil veut que les femmes et les organisations identifient les enjeux qui sont les plus importants et qu'elles proposent des solutions. Nous voulons aussi connaître les défis auxquels les organisations sont confrontées dans leur travail à aborder les enjeux et à faire avancer l'égalité des genres.



À PROPOS D'AUJOURD'HUI

Priorités

Nous voulons entendre des exemples et des idées qui sont enracinés dans vos propres expériences et observations ou celles de votre organisation au sujet de:

- les forces, les besoins, et les défis **des femmes** qui sont desservies par votre organisation; et
- vos forces, vos besoins, et vos défis **en tant qu'organisation.**

Curiosité, connection, discussion

Le but de l'événement d'aujourd'hui est de rassembler des gens qui n'ont pas souvent l'opportunité de se réunir.

Partagez avec les autres vos enjeux et relevez le défi de faire des connections avec les autres tout en leur laissant la chance de partager eux aussi les enjeux pour lesquels elles sont autant passionnées.

Notez l'information

Nous voulons recueillir TOUT ce que vous avez à partager, alors veuillez s'il vous plait nous aider en notant toute l'information!

Chacune de vous avez votre propre cahier que vous pouvez utiliser pour noter l'information qui ne serait pas nécessairement partagée lors du travail en groupe ou que vous ne voulez pas partager avec tout le groupe. À la fin de la journée, nous ramasserons les cahiers, ainsi que les feuilles de travail et toute autre information écrite. Nous avons des copies supplémentaires si vous aimeriez en garder une pour vous.



ABOUT TODAY

Focus

We want to hear examples and ideas that are rooted in what you or your organization have directly observed or experienced regarding:

- the strengths, needs, and challenges of **the women** your organization serves; and
- your strengths, needs, and challenges **as an organization.**

Curiosity, connection, conversation

Today is about bringing together people who don't often have the chance to be in the same room.

Tell others about your issues and challenge yourself to find connections with and make space for others who may have different issues about which they are equally passionate.

Writing it all down

We want to gather EVERYTHING you have to say, so please help us out by writing it all down!

Each of you has your own workbook so you can write down information that may not come out in group share backs or that you don't want to share with the larger group. At the end of the day, we'll collect the workbooks as well as all handouts and activity sheets. We have spare copies if you want a copy to keep for reference.



COUNCIL MANDATE | MANDAT DU CONSEIL

The objectives of the Council

- (a) to be an independent body that provides advice to the Minister on matters of importance to women and their substantive equality;
 - (b) to bring to the attention of government and the public issues of interest and concern to women and their substantive equality;
 - (c) to include and engage women of diverse identities, experiences and communities, women's groups and society in general;
 - (d) to be strategic and provide advice on emerging and future issues; and
 - (e) to represent New Brunswick women.
-

Les objectifs du Conseil

- a) être un organisme indépendant qui fournit au ministre des conseils sur les questions qui revêtent une importance pour les femmes et qui concernent leur égalité réelle;
- b) attirer l'attention du gouvernement et du public sur les questions qui intéressent et préoccupent les femmes et qui concernent leur égalité réelle;
- c) inclure et mobiliser les femmes d'identités, d'expériences et de communautés diverses, les groupes de femmes et la société en général;
- d) agir de façon stratégique et fournir des conseils sur les questions d'actualité et d'avenir;
- e) représenter les femmes du Nouveau-Brunswick.



MEMBRES DU CONSEIL | COUNCIL MEMBERS

Coprésidentes | Co-chairs: Jody Dallaire, Jewell Mitchell

Fredericton Sexual Assault Centre
Centre d'aide en cas d'agression sexuelle – Fredericton
(Jennifer Richard)

Muriel McQueen Fergusson Centre
Centre Muriel McQueen Fergusson
(Rina Arseneault)

New Brunswick Association of CBDCs
Association des CBDC du Nouveau-Brunswick
(Line Doiron)

New Brunswick Coalition for Pay Equity Inc.
Coalition pour l'équité salariale du Nouveau-Brunswick Inc.
(Jody Dallaire)

Regroupement féministe du Nouveau-Brunswick
(Lyne Chantal Boudreau)

Saint John Women's Empowerment Network
(Joanne Britton)

YWCA Moncton
(Jewell Mitchell)

New Brunswick Multicultural Council
Conseil multiculturel du Nouveau-Brunswick
(Madhu Verma)

Madeleine Nickerson

Noëlla Richard

Paulette Sonier Rioux

Constance Sewell

Phylomène Zangio



VOTRE PARTICIPATION À L'ÉVÉNEMENT D'AUJOURD'HUI

- Ce que vous partagerez aujourd'hui (ainsi que les renseignements que le conseil recueillera au travers d'autres activités de Résonances) fera partie d'un plus grand recueil d'expériences, de priorités, de défis et d'idées des femmes et des organisations au Nouveau-Brunswick. Les résultats de Résonances seront partagé de plusieurs façons avec le gouvernement et le public (papier, en ligne, présentations, entrevues avec les médias) et guidera le travail du Conseil.
- Le conseil inclura votre organisation à sa liste de participants à Résonances et / ou à l'événement d'aujourd'hui ainsi qu'utilisera des citations anonymes et des exemples mot pour mot de toute activité, discussion, et des réponses individuelles partagées aujourd'hui dans les documents et présentations de Résonances, incluant de la documentation imprimée ou en ligne, des présentations, et des entrevues avec les médias. Si nous aimerions pour une raison quelconque relier un exemple ou une citation à une organisation, nous vous demanderons votre permission au préalable.
- Les renseignements recueillis aujourd'hui seront préservés par le conseil sur un serveur sécurisé et protégé par un mot de passe et / ou dans un classeur verrouillé pour 4 ans, et par la suite préservés par les services de Dépôt des documents du gouvernement. Si des demandes de l'extérieur sont reçues pour des renseignements (c.-à.-d. comme demande de Droit à l'information), tous les efforts seront déployés pour s'assurer que tous les renseignements personnels seront retirés de tout document avant d'être partagé en respectant la *Loi sur le Droit à l'information et à la protection de la vie privée*.

CONSENTEMENT À LA PARTICIPATION

En participant à cet événement, vous indiquez que vous comprenez et consentez volontairement aux conditions de participation énumérées ci-dessus.

Si vous avez des questions ou préoccupations, veuillez en discuter avec le personnel du conseil.



PARTICIPATION IN TODAY'S EVENT

- What you share today (along with information the council gathers through other Resonate activities) will become part of a larger look at the experiences, priorities, challenges and ideas of women and organizations in New Brunswick. The findings of Resonate will be shared multiple ways with the government and the public (print, online, presentations, media interviews) and help shape the work of the council.
- The council will list your organization as having participated in Resonate and/or today's event as well as use anonymous examples and word for word quotations from any of the activities, discussions, and individual responses shared today in documents and presentations produced as a result of Resonate, including print and online publications, presentations, and media interviews. If we would like to attribute an example or quotation to an organization for any reason, we will seek permission beforehand.
- The information gathered today will be stored by the council on a password protected secure server and/or in a locked filing cabinet for 4 years, after which it will be stored in the government records centre. If outside requests for information are made (i.e. as a Right to Information Request), every effort will be made to ensure all personal information is removed from any documents in keeping with the *Right to Information and Protection of Privacy Act* prior to its release.

CONSENT FOR PARTICIPATION

By participating in this event you are indicating that you understand and voluntarily agree to the terms of participation outlined above.

If you have any questions or concerns, please speak to the council staff.



TAKING STOCK & INTRODUCTIONS

BILAN DE LA SITUATION ET SE PRÉSENTER

- Describe a common goal that organizations at your table share in terms of supporting women in New Brunswick. | Décrire un objectif commun aux organisations à votre table dans le but d'appuyer les femmes au Nouveau-Brunswick.
- What are the common strengths of the organizations at your table? | Quelles sont les forces communes des organisations à votre table?
- What are the common challenges facing the organizations at your table? | Quels sont les défis communs auxquels sont confronté les organisations à votre table?



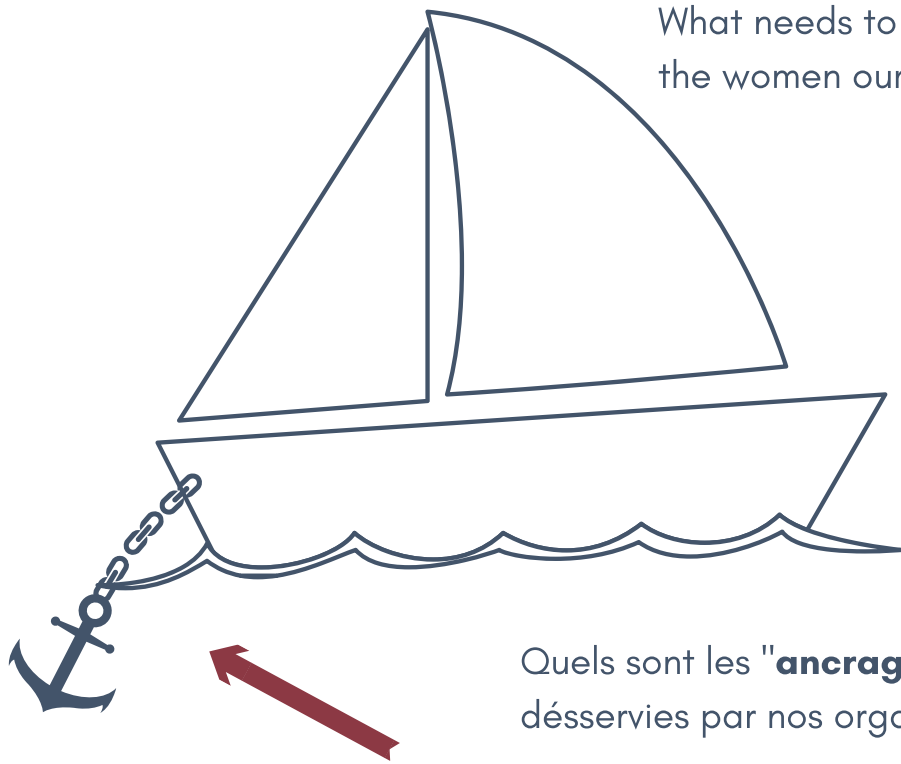
QUEL EST LE MESSAGE DES FEMMES? WHAT ARE WOMEN TELLING US?

Quel est "**le vent dans les voiles**" des femmes desservies par nos organisations?

What is the "**wind in the sails**" of the women our organizations serve?

Qu'est-ce qui devrait être "**à bord du bateau**" afin d'améliorer la vie des femmes desservies par nos organisations?

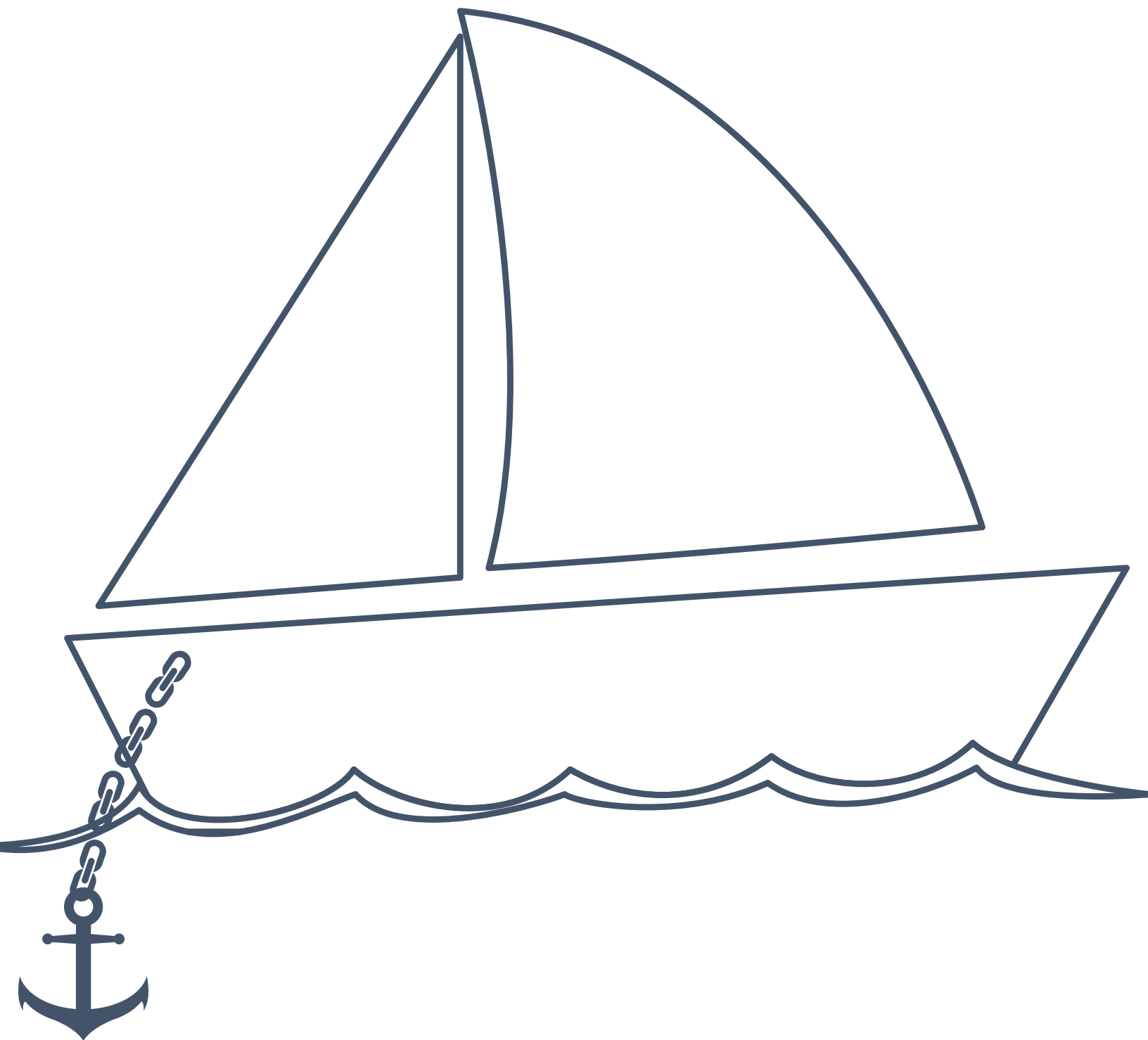
What needs to be "**on the boat**" to improve the lives of the women our organizations serve?



Quels sont les "**ancrages**" qui empêchent les femmes desservies par nos organisations d'aller de l'avant?

What are the "**anchors**" holding back the women our organizations serve?

WHAT ARE WOMEN TELLING US? QUEL EST LE MESSAGE DES FEMMES?



RENFORCER NOS ORGANISATIONS STRENGTHENING OUR ORGANIZATIONS

- Qu'est-ce que ce défi représente? Donner des exemples. | What does this challenge look like? Give examples.
- De quelle façon ce défi affecte la capacité de votre organisation à accomplir son travail soit en desservant les femmes ou à faire avancer l'égalité? | How does this challenge impact your organization's ability to do its work either serving women or advancing equality?
- Quelle mesure est nécessaire pour aborder ce défi? | What action is needed to address this challenge?

Défi | Challenge# 1: _____

Défi | Challenge# 2: _____

Défi | Challenge# 3: _____

Défi | Challenge# 4: _____



RESONATE! RÉSONANCES!

In 10 words or less, what is your message for government on behalf of the women you serve and/or on behalf of organizations working to serve women in New Brunswick?

En 10 mots ou moins, quel est votre message pour le gouvernement de la part des femmes que vous desservez et / ou au nom des organisations qui travaille dans le but de desservir les femmes au Nouveau-Brunswick?



N'hésitez pas à ajouter toute note additionnelle ou commentaire ici :
Please feel free to add any additional notes or comments here:



EVALUATION | ÉVALUATION

Thank you for sharing with us today! We would like to ask for your input one last time today in this short evaluation. | Merci pour avoir partagé de l'information avec nous aujourd'hui. Comme dernière demande aujourd'hui, nous aimerions recevoir vos commentaires dans cette courte évaluation.

- What did you enjoy most about today? | Qu'est-ce que vous avez le plus aimé aujourd'hui?
- If you could change one thing about the day, what would it be? | Si vous pouviez changer une chose dans cette journée, qu'est-ce que vous changeriez?
- Any additional comments or concerns about the event? | Avez-vous des commentaires additionnels ou des préoccupations au sujet de l'événement?

If you are interested on being added to an online mailing list we're developing to share council media releases and initiatives, please provide your email address: | Si vous aimeriez être ajouté à une liste de distribution que nous préparons afin de partager les communiqués de presse et initiatives du conseil, veuillez nous fournir une adresse courriel :

